



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

New Brunswick Turkey Order

Décret relatif au dindon du Nouveau-Brunswick

C.R.C., c. 164

C.R.C., ch. 164

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Granting Authority to Regulate the Marketing in Interprovincial and Export trade of Turkeys Produced in New Brunswick

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Interprovincial and Export Trade |
| 4 | Levies |

TABLE ANALYTIQUE

Décret octroyant l'autorité de régler le placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du dindon produit au Nouveau- Brunswick

- | | |
|---|---|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Interprétation |
| 3 | Marché interprovincial et commerce
d'exportation |
| 4 | Contributions |

CHAPTER 164

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

New Brunswick Turkey Order

Order Granting Authority to Regulate the Marketing in Interprovincial and Export trade of Turkeys Produced in New Brunswick

Short Title

1 This Order may be cited as the *New Brunswick Turkey Order*.

Interpretation

2 In this Order,

Act means the *Natural Products Control Act* of New Brunswick; (*Loi*)

Commodity Board means the New Brunswick Turkey Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office de commercialisation*)

turkey means a turkey of any variety, grade or class that is raised or kept for slaughter within the Province of New Brunswick and sold for slaughter. (*dindon*)

Interprovincial and Export Trade

3 The Commodity Board is authorized to regulate the marketing of turkeys in interprovincial and export trade and for such purposes may, by order, with respect to persons and property situated within the Province of New Brunswick, exercise all or any powers like the powers exercisable by it in relation to the marketing of turkeys locally within that Province under paragraph 6(2)(k) of the Act.

Levies

4 The Commodity Board is authorized

CHAPITRE 164

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret relatif au dindon du Nouveau-Brunswick

Décret octroyant l'autorité de régler le placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du dindon produit au Nouveau-Brunswick

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret relatif au dindon du Nouveau-Brunswick*.

Interprétation

2 Dans le présent décret,

dindon désigne un dindon de tout genre, catégorie ou classe, élevé ou gardé au Nouveau-Brunswick pour l'abattage et vendu pour l'abattage; (*turkey*)

Loi désigne la *Loi sur la réglementation des produits naturels* du Nouveau-Brunswick; (*Act*)

Office de commercialisation désigne l'office dit *New Brunswick Turkey Marketing Board*, constitué en vertu de la Loi. (*Commodity Board*)

Marché interprovincial et commerce d'exportation

3 L'Office de commercialisation est autorisé à régler la vente du dindon sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et, pour ces objets, à exercer, par ordonnance, à l'égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province du Nouveau-Brunswick, tous pouvoirs semblables à ceux qu'il peut exercer quant au placement du dindon, localement, dans les limites de cette province en vertu de l'alinéa 6(2)(k) de la Loi.

Contributions

4 L'Office de commercialisation est autorisé,

(a) [Repealed, SOR/80-90]

(b) in relation to the powers granted to it by section 3 with respect to the marketing of turkeys in inter-provincial and export trade,

to make orders fixing, imposing and collecting levies or charges from persons situated within the Province of New Brunswick who are engaged in the production or marketing of turkeys and for such purpose classifying such persons into groups and fixing the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts and the Commodity Board may use such levies or charges for its purposes, including the creation of reserves and the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of turkeys and the equalization or adjustment among the producers of turkeys of moneys realized from the sale thereof during such period or periods of time as it may determine.

SOR/80-90.

a) [Abrogé, DORS/80-90]

b) à l'égard des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 3, en ce qui concerne le placement du dindon sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation,

par ordonnance, à fixer, imposer et percevoir des contributions ou droits, de la part de personnes qui se trouvent dans la province du Nouveau-Brunswick et adonnées à la production ou au placement du dindon et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les contributions ou droits payables par les membres des différents groupes en divers montants, à employer ces contributions ou droits à ses fins, y compris la création de réserves, et le paiement de frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation du dindon, et l'égalisation ou le rajustement, entre ceux qui ont produit du dindon, des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que l'Office de commercialisation peut déterminer.

DORS/80-90.